



# Thalner Dorfzeitung

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Thalheim AG

Nr. 1'009 vom 09. August 2022

Erscheint jeden zweiten Dienstag

---

## Mitteilungen Gemeinderat und Verwaltung

### Baubewilligungen

Der Gemeinderat erteilte an seiner Sitzung vom 03. August 2022 unter Bedingungen und Auflagen die nachfolgenden Baubewilligungen an:

- Frauchiger Roland, Thalheim; Ersatz Oelheizung durch Anschluss an private Fernwärmeversorgung mit Pellets und Einbau Türe in Tankraum auf Parzelle 86, Breitli; im vereinfachten Verfahren nach § 61 BauG und im Ausstand von Gemeindeammann Roland Frauchiger
- Wächter Elsbeth, Thalheim; Ersatz Oelheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe auf Parzelle 890, Chilerai (Gländ)
- Wittmer Hans + Schröder Birgit, Thalheim; Rück- und Einbau Dachfenster, Ersatz Holzheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe auf Parzelle 910, Zwischenflüe

---

### Senioren Ausflug vom 12. August 2022 – Änderung des Reiseplans

Infolge Niedrigwasser kann die geplante Schifffahrtsroute zwischen Stein am Rhein und Schaffhausen nicht befahren werden. Die Organisatoren haben sich daher entschieden, stattdessen mit dem Schiff von Stein am Rhein nach Konstanz zu fahren. Auch auf dieser Route werden Sie mit Kaffee und Kuchen bedient. Die neue Route hat geänderte Abfahrts- und Ankunftszeiten. Wir erreichen Konstanz um 15.45 Uhr. In Konstanz bleibt nach der Schifffahrt noch etwas Zeit zur freien Verfügung. Das Mittagessen findet unverändert im Restaurant Rheinfels in Stein am Rhein statt.

Aufgrund dieser Änderung ist die Besammlung am 12. August 2022 bereits **um 08.15 Uhr vor dem Gemeindehaus**. Die Heimreise startet in **Konstanz um 17.00 Uhr**.

**Bitte denken Sie für den Aufenthalt in Konstanz an Ihre Identitätskarte und nehmen bei Bedarf Euros mit.**

Wir freuen uns auf einen ereignisreichen Tag.

*Gemeinderat und Reformierte Kirchenpflege*

---

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung ab 08. August 2022

Seit gestern Montag, 08. August 2022, ist die Gemeindeverwaltung wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

Montag	08.00 - 11.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 - 11.00 Uhr	14.00 - 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 - 11.00 Uhr	Nachmittag geschlossen
Donnerstag	08.00 - 11.00 Uhr	14.00 - 17.00 Uhr
Freitag	ganzer Tag geschlossen	

Bei Bedarf können auf Voranmeldung auch Termine ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden.

*Das Verwaltungsteam*

## 1. Augustfeier war ein Erfolg – herzlichen Dank an alle Beteiligten

Die Feier zum 1. August 2022 in Thalheim war auch dieses Jahr wieder ein tolles Ereignis. Rund ein Drittel der Dorfbevölkerung nahm teil, was uns sehr gefreut hat. Von der über 90-jährigen Eingesessenen bis zu erst kürzlich zugezogenen Familien konnte man das ganze Spektrum unserer Bevölkerung antreffen. Die Schützen bewirteten uns vorzüglich, die Damenriege erfreute die Anwesenden mit ihrer tollen Stufenbarrenübung der Chor bereicherte den Abend mit heimatlichen Liedvorträgen und begleitete die Gesänge des Thalner Liedes und der Nationalhymne. Allen sei ganz herzlich gedankt.

Ein besonderer Dank gebührt unserem Erstaugustredner, Dorfpfarrer Stefan Huber, welcher uns seine treffenden Gedanken zum Fussfassen in Thalheim darlegte. Damit Neuzuzüger Fuss fassen können, sei es wichtig, dass sie und die Eingesessenen aufeinander zugehen und einander die Hand reichen.

Wir sind eine Dorfgemeinschaft und alle aufeinander angewiesen, um miteinander in Thalheim eine Heimat zu haben resp. zu finden.

*Der Gemeinderat*

---

## Rechtskraft Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Sämtliche Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung vom 17. Juni 2022 sind am 29. Juli 2022 in Rechtskraft erwachsen.

## Publikationen

### Projektauflage

Gemeinde: Densbüren – Thalheim Ausserort

Strecke: K 474 Belagssanierung mit Bankettsicherung und Strassenentwässerung

Die Projektpläne, der Landerwerbsplan und die Landerwerbstabelle liegen gemäss § 95 Abs. 2 und 3 des Gesetzes über Raumentwicklung und Bauwesen (Baugesetz, BauG) während 30 Tagen, vom **15. August 2022 bis 16. September 2022**, in den **Gemeindeverwaltungen Densbüren und Thalheim** öffentlich auf und sind während der Öffnungszeiten einsehbar. Zudem sind die Unterlagen auch auf der Internetseite [www.ag.ch/auflage-strassenprojekte](http://www.ag.ch/auflage-strassenprojekte) abrufbar. Einwendungen gegen das **Bauprojekt** sind während der Auflagefrist schriftlich an das Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Abteilung Tiefbau, Unterabteilung Unterhalt, Werkhof A3, 5070 Frick, einzureichen. Sie haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Im Einwendungsverfahren wird keine Parteientschädigung ausgerichtet. Allfällige Verkehrsanordnungen werden separat nach Strassenverkehrsrecht verfügt.

Der Entscheid über das Bauprojekt (§ 95 BauG) gilt als Enteignungstitel. Dieser berechtigt zur Enteignung für Massnahmen, die darin mit genügender Bestimmtheit festgelegt sind. Rechte, die in der Landerwerbstabelle nicht aufgeführt sind und durch das Bauprojekt betroffen werden, sind ebenfalls innert der Auflagefrist schriftlich anzumelden. Über den Erwerb der in der Landerwerbstabelle aufgeführten

Rechte wird in einem späteren Verfahren entschieden (§ 151 BauG). Anträge, die bereits jetzt mit Einwendung gegen das Bauprojekt hätten gestellt werden können, sind dann unzulässig (§ 152 BauG).

Aarau, 2. August 2022

Departement Bau, Verkehr und Umwelt,  
Abteilung Tiefbau, Unterabteilung Unterhalt

## Kirche

### Ref. Kirchgemeinde Thalheim

*Pfr. Stefan Huber, Kirchenpflegerinnen und Kirchenpfleger laden herzlich ein.*

Weitere Informationen finden Sie unter [www.ref-thalheim.ch](http://www.ref-thalheim.ch)

Mittwoch, 10. August 2022 **19.00 Uhr FRIEDENS GEBET für die Ukraine**, Kirche Thalheim  
 Mittwoch, 17. August 2022 Gemeinsam stehen wir an jedem Mittwochabend zusammen und beten für Frieden und Gewaltlosigkeit in der Ukraine und überall auf der Welt. Alle sind recht herzlich willkommen.

Sonntag, 14. August 2022 **09.30 Uhr GOTTESDIENST Kirche unterwegs in VELTHEIM**  
 Pfr. Christian Bieri

Samstag, 20. August 2022 **OPEN-AIR-KINO VOR DER KIRCHE THALHEIM**



Boyhood erzählt vom Erwachsenwerden eines Jungen im Kreise seiner Familie über die Dauer von 12 Jahren. Dieses cineastische Meisterwerk präsentiert eine fiktive Geschichte, erzählt in realen Zeitintervallen. Dabei entstand ein emotional tief berührendes Porträt der Jugend mit all ihren Höhen und Tiefen. Eine Hymne an das Leben voller erzählerischer Kraft und Leichtigkeit! USA 2013 – 165 Min. – FSK 6

**19.00 Uhr Food & Drinks**  
**20.30 Uhr Film**

Bei schlechter Witterung wird der Film in der Kirche gezeigt.

Die Kirchgemeinden Thalheim, Densbüren und Kirchberg treffen sich zum jährlichen, familienfreundlichen



**Gottesdienst im Freien zum Thema  
 „VIELFALT DER SCHÖPFUNG“**

**Sonntag, 21. August 2022, um 10.30 Uhr**

**Bei schlechter Witterung in der Kirche Kirchberg;  
 Auskunft ab Samstagabend 18.00 Uhr, Tel. 062 827 16 08, oder [www.ref-kirchberg.ch](http://www.ref-kirchberg.ch).**

Mit Kinderprogramm und musikalischer Umrahmung durch die Ad-hoc-Alphornformation (Leitung: U. Hegnauer) und U. Roth (E-Piano).

Anschliessend an den Gottesdienst laden wir Sie zum Essen ein.  
 Fleisch vom Grill, Salate und Dessert stehen bereit.

**Backen Sie gerne?** *Kuchenspenden sind willkommen.*  
*Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Meldung an Marianne Stahel bis Mittwoch, 18. August 2022. Vielen Dank.*

Mitnehmen: Sitzkissen und eventuell Sonnenhut.  
 Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein.

*Wünschen Sie eine Mitfahrgelegenheit? Bitte melden Sie sich bis Freitagabend, 19 Uhr, bei Marianne Stahel, Telefon 056 443 29 18. Vielen Dank.*

## Kath. Kirchenzentrum St. Franziskus, Schinznach-Dorf

Fr.	12.08.	19.00	Taizé-Feier in der Friedhofskapelle Schinznach-Bad
So.	14.08.	10.30	„MUT ZUM NEUANFANG!“ Schüleröffnungs-Gottesdienst mit Vanessa Furrer und Gaby Portmann Kinder sind herzlich eingeladen, ihren Schultech, Schulrucksack- oder Tasche mitzubringen, welche wir im Gottesdienst segnen werden. Anschl. Apéro
Mo.	15.08.	20.00	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim
Mi.	17.08.	09.00	Gottesdienst mit Vanessa Furrer, anschl. Klara-Kaffee
So.	21.08.	10.30	Gottesdienst mit Veronika Werder
Mo.	22.08.	20.00	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim

## Vereine / Verschiedenes

### Thalner ü 60 August-Wanderung Männer

**Treffpunkt:** Mittwoch, 17. August 2022, 13 Uhr, Dorfplatz Oberdorf, Thalheim

Wir fahren mit den PW's zum Badi-Parkplatz, Schinznach-Bad. Danach wandern wir über die Aare-Brücke Richtung Thermalbad. Dann Richtung Habsburg nach Scherz und zurück zum Parkplatz.

**Marschzeit:** 2 ½ Stunden

**Auskunft bei:** Hans Schneider, Bäckereiweg 193, Thalheim  
Tel. 056 443 19 24

### Landfrauen Thalheim

#### ☞ Rette Leben / Kindernotfälle

**Datum Montag 22. und Montag 29. August 2022**

Zeit: 18.30 bis 22.00 Uhr  
Ort: Gemeindesaal Thalheim  
Leitung: Marina Bollinger  
Kurs: Für Eltern, Grosseltern und Babysitterinnen ab 14 Jahre  
Kosten: CHF 150.00  
Anmelden bis: Freitag, 19.08.2022

#### ☞ Zentangle

**Datum Montag, 26. September 2022**

Zeit: 18.30 bis 21.30 Uhr  
Ort: Staffelegg-Zimmer, Gemeindehaus  
Leitung: Karin Guzzetta  
Kosten: CHF 80.00 inkl. Startmaterial  
Mitnehmen: Lesebrille  
Anmelden bis: Freitag, 16. September 2022

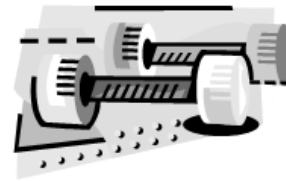


**Anmeldungen an:**  
Landfrauen, Monika Dietiker, Schenkenberg 143, 5112 Thalheim  
Natel: 079 584 68 84 (WhatsApp).

Vorstand, Landfrauen Thalheim



FUN



FIT



TEAM

# Aufgepasst: Mädchen und Jungs!



ERFOLG

Hast du Freude am Turnen und möchtest dies nicht alleine tun, sondern mit deinen Freunden/innen oder möchtest du jüngere oder ältere Kollegen/innen besser kennenlernen und mit diesen turnerisch etwas bewerkstelligen?

Wir können euch dies in der **Mädchen- und Jugendriege in Thalheim** ermöglichen. Es sind alle Kinder ab der 1. Klasse der Primarschule bis zum 16. Lebensjahr herzlich willkommen.

## **Mädchenriege ab dem 10.08.2022**

**jeweils am Mittwoch, 18.30 - 20.00 Uhr**

Kontaktperson: Janine Schneider, 079 269 31 36

## **Jugendriege ab dem 12.08.2022**

**jeweils am Freitag, 18.45 - 20.00 Uhr**

Kontaktperson: Adrian Härdi, 077 466 42 43

Hast du Lust und Laune, dann schaue doch **ab dem neuen Schuljahr** bei uns in der Turnhalle vorbei.

Es freut uns sehr, wenn ihr zahlreich erscheint.

Also, bis bald!

Eure Leiterinnen und Leiter



## Feldschützengesellschaft Thalheim

[www.fsg-thalheim.ch](http://www.fsg-thalheim.ch)

### **Obligatorisches Programm Nr2.**

Datum Samstag, 13. August 2022

Zeit 09.00 bis 12.00 Uhr  
Standblattausgabe bis 11.30 Uhr

Programm 5 Schuss Einzelfeuer Scheibe A5  
5 Schuss Einzelfeuer Scheibe B4  
1 x 2 Schuss Schnellfeuer Scheibe B4 (Innert 20 Sekunden)  
1 x 3 Schuss Schnellfeuer Scheibe B4 (Innert 20 Sekunden)  
1 x 5 Schuss Schnellfeuer Scheibe B4 (Innert 40 Sekunden)

### **Mitnehmen**

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzunehmen:

- Aufforderungsschreiben mit den Klebeetiketten
- Dienstbüchlein
- Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis
- Amtlicher Ausweis
- Persönliche Dienstwaffe mit Putzzeug
- Persönlicher Gehörschutz

---

### **Aufruf der Landfrauen Veltheim**

Das traditionelle **Landfrauenbeizli** mit Märt findet in neuer Form am Samstag, 19. November 2022 von 11.30 bis ca. 22.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Veltheim statt.

Für diesen Anlass suchen wir marktbegeisterte Aussteller\*innen, die ihre kreativen Angebote verkaufen möchten. Hast du Lust und bist du dabei? Standmiete: Gratis.

Die Landfrauen verkaufen Brot, Zopf und Gebäck und führen das Beizli.

**Neu:** Zudem verkaufen wir am Weihnachtsflohmarkt dekorativen Weihnachtsschmuck (Kugeln, Engel, Tannzapfen,..) Wir sammeln Ihren nicht mehr benötigten Weihnachtsschmuck gerne für unseren Flohmarkt. Der Erlös geht an eine Spende.

Anmeldung bis: Freitag, 2. September 2022  
Auskunft und Anmeldung: Monika Streit (076 480 71 37 und [streit.moni@bluewin.ch](mailto:streit.moni@bluewin.ch))  
Anita Salm (079 945 57 14 und [anita.salm@gmx.ch](mailto:anita.salm@gmx.ch))

Wir freuen uns auf diesen Anlass, in neuer, frischer Form.

Freundliche Grüsse

Vorstand Landfrauen Veltheim

---

## Wald- und Sommernachtsfest NTV Schinznach-Bad

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am 20. August 2022 bei der Turnhalle Schinznach-Bad zum Wald und Sommernachtsfest.

Ab 11 Uhr geht es los mit einem tollen Programm für Jung und Alt bis spät in die Nacht.

Weitere Infos auf der Homepage oder ein Whats App "Start" an 076 823 83 78.

Der NTV Schinznach-Bad freut sich auf viele Besucher.

## Barrierefrei unterwegs im Jurapark Aargau



Jurapark für alle: Seit Juli vermietet der Jurapark Aargau zwei geländegängige Rollstühle der Firma JST Multidrive AG im Centurion Towerhotel in Brugg/Windisch, direkt am Bahnhof Brugg. Das neue Angebot ermöglicht nun auch Menschen mit Gehbehinderung die Parkregion und ihre Kieswege, Waldränder und Hügel zu entdecken. Dazu gibt es mögliche Ausflugstipps.

Die beiden Rollstühle werden über die Website vom Jurapark Aargau vermietet und können im Centurion Towerhotel in Brugg/Windisch abgeholt werden. Pro Tag kostet die Rollstuhlmiete 45 Franken, die – zusammen mit einem Depot – direkt im Hotel bezahlt wird. Vom Bahnhof Brugg aus kann der gesamte Park mit dem öffentlichen Verkehr erkundet werden. Auf der Website vom Jurapark Aargau finden entdeckungsfreudige Gäste vier geeignete Routenvorschläge. Das Hotel verfügt über rollstuhlgängige Zimmer – wir empfehlen eine Übernachtung vor oder nach der Entdeckungstour im Jurapark Aargau.

### Mehr Infos zur Rollstuhlmiete:

[www.jurapark-aargau.ch/barrierefrei](http://www.jurapark-aargau.ch/barrierefrei)

### Kontakt Rollstuhlvermietung

Melanie Friedli, Naturnaher Tourismus, Jurapark Aargau  
[m.friedli@jurapark-aargau.ch](mailto:m.friedli@jurapark-aargau.ch)

## Terminplanung 2022 / Veranstaltungskalender

### August

13. August	Oblig. Schiessen	Feldschützengesellschaft Thalheim
21. August	Herzberg-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde Herzberg
27. August	Einweihungsschiessen Stand	Feldschützengesellschaft Thalheim

### September

01. September	Fiire mit de Chliine	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
<b>03. September</b>	<b>Papiersammlung</b>	<b>Gemeindewerk</b>	<b>Gemeindeschopf</b>
06. September	Gschichtlistund	Bibliothek Thalheim	Bibliothek Thalheim
11. September	Petzikino	Ref. Kirchgemeinde	Gemeindesaal
18. September	Betttagsgottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Schinznach-Dorf
<b>25. September</b>	<b>Abstimmungen</b>	<b>Gemeinde</b>	<b>Gemeindekanzlei</b>
25. September	Erntedankgottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
26. September	Zentangle-Kurs	Landfrauen Thalheim	SiZi Staffelegg

**Oktober***01. – 16. Oktober Herbstferien*

19. Oktober	Stricken + Jassen	Landfrauen Thalheim	Gemeindesaal
23. Oktober	Familieng. zur Taufe- nung	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
23. Oktober	Endschiessen	Feldschützengesellschaft	Thalheim
29. Oktober	Hauptübung 2022	Feuerwehr Thalheim	

**November**

01. November	Gschichtlistund	Bibliothek Thalheim	Bibliothek Thalheim
02. November	Stricken + Jassen	Landfrauen Thalheim	Gemeindesaal
<b>05. November</b>	<b>Papiersammlung</b>	<b>Gemeindewerk</b>	<b>Gemeindeschopf</b>
05. November	Raclette-Essen	Männer- / Frauenriege	Turnhalle
06. November	Gottesdienst zum Reformati- onssonntag	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Auenstein
09. November	Kommissionssitzung 3	Feuerwehrkommission	SiZi Staffelegg
13. November	Gottesdienst mit Abschluss Domino	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
16. November	Stricken + Jassen	Landfrauen Thalheim	Gemeindesaal
17. November	Fiire mit de Chliine	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
20. November	Ewigkeitssonntag	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
24. November	Terminkoordination 2023	alle	SiZi Staffelegg
25. November	Kirchgemeindeversammlung	Ref. Kirchgemeinde	Turnhalle
<b>25. November</b>	<b>Gemeindeversammlung</b>	<b>Gemeinde</b>	<b>Turnhalle</b>
<b>27. November</b>	<b>Abstimmungen</b>	<b>Gemeinde</b>	<b>Gemeindekanzlei</b>
27. November	Petzikino	Ref. Kirchgemeinde	Gemeindesaal
30. November	Stricken + Jassen	Landfrauen Thalheim	Gemeindesaal

**Dezember**

11. Dezember	Sonntagsschul-Weihnacht (16.30 Uhr)	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
14. Dezember	Weihnachtsfeier	Pro Senectute	Gemeindesaal
14. Dezember	Stricken + Jassen	Landfrauen Thalheim	Gemeindesaal
15. Dezember	Adventssingen	Gem. Chor Thalheim	vor dem Gemeindeg.
15. Dezember	Adventsfeier	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
24. Dezember	Heiligabend-Gottesdienst (22.00 Uhr)	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
<i>24. Dez. – 08. Jan. Weihnachtsferien</i>			
25. Dezember	Weihnachts-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim